♪ ローザ・ルクスビューネ総監督 ローザ・ルクセンブルグ広場の

Dr・リューデル、秋にフォルクスビューネで行われた署名運動や、大規模なデモの際にフォルクスビューネの役者やスタッフが先頭に立っていたことは人々の記憶に新しいと思います。それ以降、多少違人なの記憶に新しいと思います。それ以降、多少違いた署名運動や、大規模なデモの際にフォルクスビューネで行わる。

ングを行いました。この頃はまだ、その様なことをすれ我々は既に十月七日にベルリンの劇場関係者でミーティクスビューネが指導的な立場にあった、ということです。での大規模なデモにつながったものですが、我々フォルで家達の運動で、これは最終的に十一月四日のベルリンの芸最初に申し上げなければならないのは、ベルリンの芸

芸術家です。これら三派に関しては、その表現手段を完 関係があると思います。三つの勢力とは、教会、弁護士、 DDRの中にも三つの反体制勢力が存在していたことと という決議がなされました。こういった意味では、我々 割にありました。十月七日には、次の集会はドイツ劇場 険性があるような時期でした。このミーティングでのフ ば参加者全員がトラックに詰め込まれて放り出され 全に規制することは出来ない、という共通点があり、 で行われること、そしてその際にデモの日程を決めよう、 ォルクビューネのメンバー、特に芸術家達が指導的な役 った点から我々もこの中に含まれるわけです。 DRの改革に一役買っていたと思います。 これは、 る危 そ

-12 -

の反体制派は、至る所で現状および現在の発展に失望しでは要求すべき事柄ではなくなってしまいました。既存集会の自由ですが、これらは既に実現されてしまい、今います。我々が一致して要求したことは、例えば出版とべてがドイツ統一に向けられてしまった、と言えると思現在の状況に関しては、十二月に入って、ほとんどす

地ですから、大きなチャンスでもあるわけです。場自体に関して言えば、フォルクスビューネ運動の本拠在していけるのか、という疑問を抱いています。この劇我々は二つのベルリンが一つになった時に劇場として存ています。すべてはドイツ統一に向けて邁進しており、

地であると思っている人も多いと思いますが?- 西ベルリンのフライエ・フォルクスビューネが本拠

第二次世界大戦後、フォルクスビューネ組織は再興さ第二次世界大戦後、フォルクスビューネ組織はが行われました。その頃既にフォルクスビューネ組織は一九五三年に解体されました。かが、そのではないか、そのために特別の組織は必要ないできるのではないか、そのために特別の組織は必要ないできるのではないか、そのために特別の組織は必要ないできるのではないか、そのために特別の組織は必要ないできるのではないか、そのために特別の組織は必要ないが行われました。その頃既にフォルクスビューネ組織は再興さまったく存在していませんでしたが。

- 国立劇場としてですか?

我々は市立劇場であり、一九一四年に市が結成したフ

いしは市から援助を受けており、独立採算は不可能です。

で通り国から助成金を貰えるのだろうか、ということでが、はっきりとした問題があります。我々は今後も今ま

西ベルリンのフライエ・フォルクスビューネも国な

将来については、今はただ考えることしか出来ません

時にベルリン市の管轄に委譲され、現在に至っているの時にベルリン市の管轄に委譲でした。その後、再建された後没収して一九三九年以降国家財産となり、一九四五年ォルクスビューネ組織に属するものです。ナチスがその

西ベルリンでは戦後もフォルクスビューネ組織は引き、西ベルリンでは戦後もフォルクスビューネ組織は引きなしていたことです。二十年代にフォルクスビューネの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーネルと、アディス等をやっていました。というのも、これから先いの達の劇場を建設しました。というのも、これから先いつまでベルリンの分裂が続くのかわからなかったからでつまでベルリンの分裂が続くのかわからなかったからでつまでベルリンの分裂が続くのかわからなかったからでいました。というのも、これから先い分達の劇場を建設しました。というのも、二十年代にフォルクスビューネの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータの時代には厳しく弾圧を受けていたホーホフト、ペータ

いないのですか?この東西ベルリンの二つの劇場の合併は計画されて

我々こそがその中心でありたいと思っています。という ベルリン市がこの劇場はもういらない、元の所有者が引から。この問題は時間が解決してくれるでしょう。当然、 スは法的には何の根拠もなく収用してしまったものです 市のものです。これはもう既に決定的な違いですし、 ク達をこの劇場へ集めるための組織です。まもなくベル つ き取るべきだ、と言うこともありうるわけです。こうい チス時代以来の所有権の規定がまた複雑なのです。 によって再建された市立劇場で、土地と建物はベルリン 社によって運営されています。 場はフォルクスビュ くったわけです。これはやはりフォルクスビューネと名 フォルクスビューネ組織、 た理由から、 ンの他の劇場にも同じような組織ができるでしょうが、 我々の劇場が今やこういった運動の本拠地だから の所在に もまた問題でありましょう。両者はまず、 会員向けに安くチケットを売り、演劇フリー 我々は四月にここ東ベルリンにも独自の ついて違いがあります。 ネ組織のものであり、 つまり会員制の観客組織をつ 我々は戦後、 西ベルリ ベルリン市 劇場運営会 シの ナチ

> はもう既に初めての分裂を経験しています。 クスビューネ組織は一八九〇年に結成され、一八九二年に クスビューネの歴史はずっと以前から分裂の歴史であり、 クスビューネの歴史はずっと以前から分裂の歴史であり、 クスビューネの歴史はずっと以前から分裂の歴史であり、 です。今の時点では、各人が自分は東ベルリンのフォル です。今の時点では、各人が自分は東ベルリンのフォル

点ではないかと想像されるのですが…とこういった組織のメンバーであることは一つの利公演の入場料はまもなく急激に高くなり、そうする

のです。 もちろんそうです。だからこそ新しく組織を作ったの おとなっている人々のために組織を作り、活性化したい がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た がフォルクスビューネ運動を継承したときのように、た

のかどうか、ということです。我々の関係者は非常に多もう一つの問題なのは、人員削減をしなければならないょう。これはどちらのドイツでも普通のことだからです。我々はかなりの確率で、助成金を貰うことができるでしさて、将来どうなるのか、という点に戻りましょう。



フォルクスビューネ

ったと載っていましたが? スビューネの総監督になってほしいという要請があー 何週間か前の新聞に、あなたにフライエ・フォルク

私のところに持ち込まれたのは、誰かが東西のフォルクは非常に難しい作業なのです。また、この総監督の話がも、ハンス・ノイエンフェルスは芸術的な面であの劇場に合わなかったのです。そこで、一年間の予定で総監督に合わなかったのです。そこで、一年間の予定で総監督に合わなかったのです。そこで、一年間の予定で総監督に合わなかったのです。そこで、一年間の予定で総監督に合わなかったのです。そこで、一年間の予定で総監督は非常に難しい作業なのです。また、この総監督が契約切れ前にやめてしまったのです。というの総監督が契約は、フライエ・フォルクスビューネが今経済的にそれは、フライエ・フォルクスビューネが今経済的に

れが観客を動員するきっかけとなっていました。きたければ、劇場に足を運ぶしかなかったわけです。そにもその責任はあるわけですが、本音から出た言葉を聞ええ、以前は新聞もテレビも退屈で、まあ反体制勢力

ね。 一 今やそういった役割を果たしているのはプレスです

-16 -

ということでしょう。そうですね、プレスがやっと本来の機能を取り戻した、

― 演題プランは変わりますか?

テーマのほうが面白くなるかも知れませんが、今はまだクスビューネとの競争もありますから。将来的には他のを求めていかなければなりません。西ベルリンのフォルと思います。もちろん我々は常に芸術的に質の高いものと思い題目も恐らく今までのものとそう変わりはない新しい題目も恐らく今までのものとそう変わりはない

大いのです。
大いのです。
大いのですが、そうこうするうちに、誰か他の人が見もいいのですが。そうこうするうちに、誰か他の人が見事ではないと思います。一年後にフライエ・フォルクスです。つまり役者は全部いなくなってしまうのです。総です。つまり役者は全部いなくなってしまうのです。総だューネは閉鎖され、一年半かけて再建が行われるからにす。つまり役者は全部いなくなってしまうのです。総です。つまり役者は全部いなくなってしまうのです。総です。つまり役者は全部いなくなってしまうのです。総です。
大の必監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スビューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スピューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スピューネが一人の総監督のもとに合併されれば最高だ、スピュースを表がある。

― 現在の観客数はいかかです?

観客数は昨年の十一月九日以降、つまり境界の解放以来急激に落ち込みました。今のところ、再び西ベルリンをかった消費財を買うほうに使うのではないか、というなかった消費財を買うほうに使うのではないか、というなかった消費財を買うほうに使うのではないか、というなかった消費財を買うほうに使うのではないかと思うのなかった消費財を買うほうに使うのではないかと思うのです。

度もそんな薄っぺらなことはしてきていません。我々は アジテーションを繰り返すだけでは何も成し遂げること の生活環境が変化しているからです。我々は色々な問題 するように努めてきましたし、今後もそうあるべきです。 は出来ないし、我々のフォルクスビューネでは今まで一 に機能をし続けることは確かです。 に関して政治的な劇を上演する劇場であり続け、 そうはっきりと言うことは出来ません。というのも、人々 場を訪れる人々の生活上の問題に対する我々の意見等を くるかは観客とのコンタクトの結果からわかることでし 求されることは明らかなのですが、具体的にどうなって く多少違った感じになっていくでしょう。言うなれば、 表明していきたいと思います。人々は変わっていくでし 理論的には大衆心理の変化によって我々にも変革が要 いずれにせよ我々はこの劇場を維持していきたい 言うべきことを言い、芸術的比喩で歴史を表現 維持しつつ現在についての我々の意見、 劇も多少なりとも変わっていくと確信していま しかしすべてが恐ら 良心的 この劇

っしゃいますか? - 一九九○年向けの資金については確信を抱いていら

次のサイクルの初めのほうまでなら何を上演するかわ

うにありません。 (九○年四月十八日) でいるでしょうか。あれこれと思い悩むことしか出来それ方されることでしょう。それ以降どうなるかわかる人に関しては…。今年の初めには昨年と同じくらいの資金に関しては。今年の初めには昨年と同じくらいの資金かっていますし、初演日程はもう決まっています。資金かっていますし、初演日程はもう決まっています。資金

- フォルクスビューネ

民衆演劇発展のために労働者運動のなかでつくられた演劇鑑民衆演劇発展のために労働者自身の文化が普及した。同時に労働運動の強化と共に、労働者自身の文化が普及した。同時に労働運動の強化と共に、労働者自身の文化が普及した。同時に当然ででなり、多くの労働者を劇場にむかわせた。会員自由劇場運動が生まれた。一九〇二年に、この観客組織が分裂し、労働者観客を主体にするグループが自由民衆劇場(フライエ・フォルクスビューネ)をなのった。これによって大衆の演建設された。その後ここでマックス・ラインハルトら有名な演建設された。その後ここでマックス・ラインハルトら有名な演建設された。その後ここでマックス・ラインハルトら有名な演としてを教える組織になり、多くの労働者会員、二百九十の地方組織を出家が活躍し、三十五万の労働者会員、二百九十の地方組織を出家が活躍し、三十五万の労働者会員、二百九十の地方組織をおいた。